



Tournament Code of Play

• turnaj mistrovství hraje 10 přihlášených mužstev rozlosovovaných do 2 skupin po 5 mužstvech, kde hraje každý s každým v hrací době 2 x 20 čistého času s přestávkou na úpravu ledové plochy. Do skupiny A nasazeno jako A1 pořadající mužstvo České republiky a do skupiny B jako B1 vítěz posledního světového turnaje tým Slovenska, další nasazené týmy jsou Policie Moskva jako A2 a Dinamo Kazaň a jako B2. Ostatní týmy se vylosují do skupiny před zahájením turnaje.

• **10 registered teams will play in the tournament, drawn into 2 groups by 5 teams** in the group, all-play-all (round-robin scheme), in two periods of 20 minutes net time each, with a break for the treatment of the ice rink. In the group A, the organizing team of the Czech Republic is deployed as A1; in the group B the Slovak team as winner of the last tournament (in 2015) is deployed as B1. Other deployed teams are Police Moscow as A2 and Dinamo Kazan as B2. Another teams will be drawn prior to the start of the tournament during the technical meeting.

• v případě, že rozdíl skóre bude již činit 10 gólů, potom další herní čas běží již bez zastavování.
• **In the case that there is a score difference of 10 goals in the match, the match** is continued as a gross time play (i.e. the referee's stop watch is no longer stopped at every game interruption, so the game time keeps running).

• mužstva umístěná na 5. místech skupin A a B mezi sebou sehrají utkání o 9. místo v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy

• **The teams at the 5th positions of the groups A and B play a match for the 9th** place in a play time of 3 x 20 minutes net time, with breaks for the treatment of the ice rink.

• mužstva umístěná na 4. místech skupin A a B mezi sebou sehrají utkání o 7. místo v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy.

• **The teams at the 4th positions of the groups A and B play a match for the 7th** place in a play time of 3 x 20 minutes net time, with breaks for the treatment of the ice rink.

• mužstva umístěná na 3. místech skupin A a B mezi sebou sehrají utkání o 5. místo v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy.

The teams at the 3rd positions of the groups A and B play a match for the 5th place in a play time of 3 x 20 minutes net time, with breaks for the treatment of the ice rink.

• ze skupiny A a B postupují první 2 mužstva do semifinále, kde vítěz skupiny A sehraje semifinálové utkání s druhým ze skupiny B, analogicky vítěz skupiny B hraje semifinálové utkání s druhým ze skupiny A, obě utkání se hrají v hrací době 2 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy

• **First two teams from groups A and B qualify for semi-final, where the winner of** group A plays a semi-final match with the second team from group B, both semi-final matches will be played in a play time of 2 x 20 minutes net time, with breaks for the treatment of the ice rink.

• poražená mužstva semifinálových utkání hrají utkání o 3. místo mistrovství v hrací době 3 x 20 minut čistého času s přestávkami na úpravu ledové plochy

• **The teams defeated in the semi-final matches play for the 3rd place of tournament** in a play time of 3 x 20 min. net time, with breaks for the treatment of the ice rink.

• vítězná mužstva semifinálových utkání hrají finále, utkání o Policejního mistra v ledním hokeji 2015 v hrací době 3 x 20 minut s přestávkami na úpravu ledové plochy

• **The winning teams of the semi-final matches will play the final for the World Police Ice Hockey Champion 2017,** in a play time of the 3 x 20 min.

• umístění ve skupinách rozhoduje

• **Placement in groups is decided based upon:** 1. počet bodů **Number of points**
2. vzájemný zápas **Mutual match**

- Každé utkání řídí 3 rozhodčí s licenci ČSLH, 1 hlavní a 2 čároví.
- **Each match is arbitrated by 3 referees with the Czech Ice–Hockey Association license, one chief referee and two line referees.**
- Pokud mužstvo k utkání nenastoupí včas, do 10 minut od oficiálního začátku utkání, nebo opustí hrací plochu před koncem hrací doby, nebo do hry vpustí neoprávněného hráče, prohrává utkání kontumačně 0:5.
- **If the team fails to assemble for the match in time, within 10 minutes from the official start of the match or if it leaves the playground prior to the end of play time, or if it lets unauthorized player into the game, the team loses the match by default 0:5.**
- Při trestu ve hře nesmí hráč nastoupit v dalším utkání, pokud JURY mistrovství nerozhodne jinak, podle závažnosti provinění. **If penalized in a game, the player must not play in the following match, unless decided** otherwise by the Jury, depending on the gravity of the offence.
- Protesty může podat pouze oprávněný zástupce výpravy (trenér, vedoucí mužstva) písemně v českém nebo anglickém jazyce nejdéle 60 minut od konce utkání se složením kauce 500,- EUR na Jury mistrovství, která o protestu musí rozhodnout do začátku následujícího utkání mužstva, které protest podává. V případě neoprávněného protestu kauce propadá, jinak se vrací.
- **The protests are to be submitted by an authorized representative of the team (coach, team leader),** in writing in Czech or English, at the latest 60 minutes from the end of match, after making a deposit of 500,- EUR with the Championship Jury which then has to make the decision about the protest before the start of the following match of the team submitting the protest. In the case of unjustified protest, the bail forfeits, otherwise it is returned.

Jury mistrovství je složena ze 3 členů

The tournament jury consists of 3 members

- vedoucí sportovně technického úseku mistrovství
Tournament Sports Technical Head
- hlavní rozhodčí mistrovství
Tournament Head Referee
- zástupce týmů
1 representative of all teams
- Na každé utkání bude zpracován zápis o utkání, evidují se tresty, góly a asistence. Zápisy budou každý den mistrovství vyhodnocovány. S využitím těchto podkladů budou uděleny individuální ocenění
- **For each match, a Match Report will be written, with the score of penalties, goals and assistances.** On every day of the Championship, these reports will be evaluated. With the use of these reports, the following individual awards will be given.
 - nejlepší střelec mistrovství
Best scorer of the Championship
 - nejlepší brankář mistrovství
Best Goalkeeper of the Championship
 - nejužitečnější hráč mistrovství
The most Effective Player of the Championship
 - cena Fair play
Fair Play Prize

Turnaj se hraje dle pravidel ledního hokeje IIHF 2014–2018, s úpravou pro Ice Hockey World Police Cup 2017

Tournament will be played by IIHF rule book 2014 – 2018 with following modification

Hraje se třibodovým systémem, při kterém jsou body udělovány takto:

- **Three points system will be played, when points will be divide:**
 - a) tři body pro družstvo za vítězství po skončení základní hrací doby,
three points for winning team in regulation time
 - b) po 1 bodu každému družstvu za nerozhodný stav po skončení základní hrací doby,
if the score is tied after regulation time one point is given to each team.

- c) dodatečný bod získá družstvo, které zvítězí v prodloužení nebo v samostatných nájezdech k určení vítěze **the team who will win during over time or penalty shoot out will receive additional second point**
- d) za prohrané utkání v základní hrací době žádný bod.
No points to team who will lose during regulation time

Základní skupiny (A, B)

Preliminary Groups (A, B)

Pokud skončí utkání v základních skupinách (A, B) nerozhodně v základní hrací době, bezprostředně následují samostatné nájezdy k určení vítěze utkání (nikoliv prodloužení) a budou uplatněna pravidla samostatných nájezdů k určení vítěze v souladu s pravidlem 63 – Pravidel ledního hokeje IIHF 2014 – 2018.

If the game will end with tied in the preliminary groups (A, B) in regulation time, immediately after the game will be penalty shoot out without over time. And the winner will be announced by penalty shoot out rules 63 by IIHF 2014 - 2018

a) rozhodčí povolá kapitány družstev k losování mincí k určení družstva zahajujícího samostatné nájezdy; vítěz losování bude mít právo volby, zda jeho družstvo bude najíždět první nebo druhé

The referee will call the two captains to the Referee Crease and flip a coin to determine which team will take the first shot; the winner of the coin toss will have the choice if his team will start first or second.

b) brankáři hájí stejnou branku jako v poslední části hry (samostatné nájezdy se uskuteční na obou stranách hřiště)

the goalkeepers shall defend the same goal net as in the last period (the penalty shoot out will be done on both sides of rink).

c) brankáři obou družstev se mohou střídát po každém nájezdu ...

Goalies from each team may be changed after each shot, but if a shot must be re- taken for any reason, the skater and goaltender must remain the same except in case of injury.

d) samostatné nájezdy začínají se třemi různými střelci z každého družstva provádějícími nájezdy střídavě; hráči nemusí být předem nominováni; oprávnění účastnit se nájezdů jsou čtyři brankáři a všichni hráči z obou družstev zapsaní v oficiálním zápise o utkání

Three different skaters from each team will take shots alternately (A,B,A,B,A,B).

The skaters do not need to be named beforehand and can be changed any time up to the point when the referee blows his whistle to signal the start of a shot.

e) hráč, jehož trest neskončil před koncem prodloužení, se nemůže zúčastnit samostatných nájezdů a musí zůstat na trestné lavičce nebo v šatně; také hráči, odpykávající tresty uložené během samostatných nájezdů, musí zůstat na trestné lavičce nebo v šatně až do skončení utkání

The player who's at the penalty box before shoot out is not able to perform penalty shot and have to stay at the penalty box or in the locker room till end of the game; also players who's are penalize during shoot out need to remain at the penalty box or in the locker room.

f) hráči obou družstev provádějí nájezdy střídavě až do vstřelení rozhodující branky; zbývající nájezdy se neprovádějí

both teams are performing taking turns during penalty shots until the first goal is not score; remain shots will be abandoned.

g) jestliže je po třech samostatných nájezdech každého družstva výsledek stále nerozhodný, pokračuje se nájezdy po jednom hráči z každého družstva se stejnými nebo novými hráči a s vystřídáním družstva zahajujícího nájezdy; utkání bude ukončeno, jakmile souboj dvou hráčů přinese rozhodnutí

if the result is still tied after 3 shots by each team, the procedure continue with a tie-break shoot out by one player of each team with same or new players with the others team starting to take the tie-break shoot out. The game shall be finished as soon as the duel two players brings the decisive result.

h) jestliže družstvo odmítne účast v samostatných nájezdech k určení vítěze utkání, bude utkání pro toto družstvo prohlášeno za prohrané a druhému družstvu se přiznají 3 body za vítězství; jestliže hráč odmítne provést nájezd, bude nájezd pro jeho družstvo prohlášen za neproměněný

if the team will refuse participation during shoot out to determine the winner of the game, this team will loose and the winning team will have assigned 3 winning points. If a team declines to participate in the penalty-shot shootout, its opponent will be awarded the win.

Utkání o umístění (1A – 2 B, 1B – 2A, 5A – 5B, 4A – 4B, 3A – 3B, L24 – L25, W24 – W25)

Placement game (1A – 2B, 1B – 2A, 5A – 5B, 4A – 4B, 3A – 3B, L24 – L25, W24 – W25)

1. Pokud skončí utkání o umístění nerozhodně v základní hrací době, hraje se pětiminutové prodloužení bezprostředně po ukončení základní hrací doby. V prodloužení hrají družstva v počtu čtyř hráčů a s jedním brankářem. Družstva hájí stejné branky jako v poslední části hry. Prodloužení skončí uplynutím pěti minut nebo vstřelením branky. Družstvo, které vstřelí branku, je vítězem utkání.

If placement game is tied at the end of regulation time then five minute overtime period shall be played immediately after regulation time. Teams will not change sides for over time and continue playing with 4 players on each sides. The team who scores first in overtime period first is the winner of the game.

2. Pokud nepadne branka v prodloužení, následují samostatné nájezdy k určení vítěze utkání (viz pravidla pro samostatné nájezdy prováděné v základních skupinách).

If no goal is scored during overtimed, the penalty shots will follow to determine the winner of the game (see rules for penalty shots in regulation time).

RULE 115 – PENALTIES IN OVERTIME

- a) **if the team is penalized in over time, the game will continue 4 on 3, parallel** penalties will not affect number of players on ice,
- b) **if the team is penalize with two players, than the team with no penalties will** play at full strength 5 players and the penalize team with 3 players
- c) **after the advantage is over the number of players will return back to 4 on 4 or 4** on 3 after first stoppage of game,
- d) **if the man power situation from regulation time carries to overtime the above** criteria will be applied at the start of the overtime. Accordingly if at the end of regulation time teams are 5 on 4 or 4 on 3, overtime begins,
- e) **when the regulation time ends with an on ice manpower strength 5 on 3, teams** will commence the over time with a strength of 5 on 3 or 5 on 4. At the first stoppage of player strength must be adjusted 4 on 4 or 4 on 3,
- f) **if the end of regulation time teams are 3 on 3 overtime starts 3 on 3; once** player strength reaches 5 on 4 or 5 on 5 at the next stoppage player strength is adjusted to 4 on 3 or 4 on 4.
- g) **if the end of the regulation time teams are 4 on 4 with the player or players** at the penalty box serving non coincidental penalties, overtime starts 4 on 4 with a players exit the penalty box as normal to 5 on 4 or 5 on 5 at the first stoppage of play teams are adjusted to 4 on 3 or 4 on 4 as appropriate.

http://www.iihf.com/fileadmin/user_upload/PDF/Sport/IIHF_Official_Rule_Book_2014-18_Web_V4.pdf